

Zeitschrift: Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile
Herausgeber: Schweizerischer Zivilschutzverband
Band: 25 (1978)
Heft: 5

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 23.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Zweckmässiges Mobiliar für Schutzräume



Seit Beginn der sechziger Jahre befasst sich die Firma H. Neukomm AG, Hinwil, mit der Entwicklung und Herstellung von Spezialmobiliar für Sammelschutzräume. Von Anfang an wurde das Hauptgewicht auf einfache, platzsparende und rationell herzustellende Systeme gelegt. An der Expo 64 konnte die erste Schutzraumkoje, die 9 Personen Platz zum Schlafen und für den Aufenthalt bietet, der breiten Öffentlichkeit vorgestellt werden. Dieses System wurde seither ständig verbessert und bietet heute das Maximum an Platzausnutzung und Bedienungskomfort. Dank Grossserien (jährlich Sitz- und Liegeplätze für über 10 000 Personen) können diese Kojen preisgünstig fabriziert werden. In Verbindung mit speziell entwickel-

ten Effektengestellen werden die Kojen als Stapelheiten angeliefert. Diese lassen sich mit Hubstaplern oder Palettenhubwagen in kürzester Zeit vom Lager zum Einsatzort transportieren. Die einfache Konstruktion bietet Gewähr, dass die Kojen in kürzester Zeit aufgestellt und von den Schutzrauminsassen benützt werden können. Bei dieser variablen Ausführung sind keine zusätzlichen Räume für den Aufenthalt nötig. Daraus resultieren wesentliche Kosteneinsparungen. Dank der langjährigen Erfahrung ist die Firma H. Neukomm AG in der Lage, optimale Möblierungskonzepte anzubieten. Werden preisgünstige «Nur-Liegestellen» gewünscht, stehen starre Liegeeinheiten für 3 bis 12 Personen zur Verfügung. Es handelt sich um eine einfache Stahlrohrkonstruktion mit Liegeflächen aus verrottungsfesten Geweben. Die ersten Anlagen wurden damit zu Beginn der siebziger Jahre ausgestattet. Die vor zwei Jahren erfolgte Möblierung des Sonnenbergtunnels in Luzern geht in der Grundidee und Ausführung auf dieses Konzept zurück.

Das Mobiliar wird auf kleinstem Raum eingelagert und kann im Ernstfall auch von ungeübten Personen in kürzester Zeit montiert werden.
H. Neukomm AG
8340 Hinwil
Telefon 01 937 26 91

Der UNIMOG wird billiger

Dank der zeitbedingten Währungsvorteile gegenüber der DM aber auch als Folge preissenkender Lagerdispositionen für die Schweiz konnten die von der Daimler-Benz AG im Februar dieses Jahres verfüzten Preiserhöhungen auf die UNIMOG-Fahrzeuge nicht nur aufgefangen, sondern die Verkaufspreise in der Schweiz sogar noch gesenkt werden. Mit über 5 % fiel die Preisreduktion am deutlichsten beim kleinsten Unimog, dem Modell 421 (heute U-600) mit 54 PS aus, das zu den meistverkauften zählt und heute in der Basisausführung und unter Berücksichtigung des Bundesbeitrages wieder unter Fr. 45 000.- erhältlich ist. – Die Unimog Preisreduktionen gelten mit Wirkung ab Mitte April 1978.

Unimog-Generalvertretung für die Schweiz:
ROBERT AEBI AG Zürich

Auch ein Beitrag zu Ihrer Sicherheit . . .

ist der UNITEST Rauch- und Gas-Sensor. Dieses erstaunliche Gerät hat überall dort seine Berechtigung, wo ein elektrisches Signal erzeugt werden soll, sobald die in der Luft auftretenden Gase einen selbst einstellbaren



Grenzwert überschreiten. Das Gerät, lieferbar mit integriertem oder externem Sensor spricht auf Kohlenmonoxyd, Methan, Benzol, Aethanol, Butan, Butanol, Propan und Wasserstoff an. Populärer gesagt: alle Luftgemische wie Tabakrauch, Stadt- und Erdgas, Lack-, Farb- und Klebstoff-Dämpfe, Auspuffgase, Benzin oder Heizöldämpfe bewirken die Auslösung des Gerätes. Das Signal kann dazu dienen, optische oder akustische Warnsignale oder auch bestimmte Sicherheitsmassnahmen auszulösen, wie beispielsweise das Abschalten irgendwelcher Geräte oder das Einschalten einer Belüftungsanlage. Ein zuverlässiges und im Gebrauch sparsames Gerät (SEV-geprüft), welches in keinem Betrieb fehlen sollte, wo Sicherheit gross geschrieben wird.
Alleinvertretung
Gummi Maag AG,
Dübendorf

Bosch stellt sich zur Wahl:

- Für Autoelektrik und Dieselausrüstung
- Für die Werkstattausrüstung
- Für Strom- und Notstromerzeugung, Scheinwerfer und Leuchten
- Für Elektrowerkzeuge
- Für Hydraulik und Pneumatik
- Für die Kommunikationstechnik

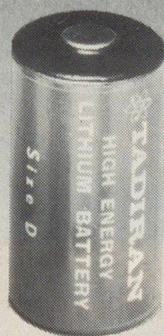
Bosch – ein Wahl-Programm von höchster Qualität und Vielfalt. Bosch – ein Name, der sich eingebürgert hat. Bosch – ein Unternehmen, das über 3000 Mitarbeitern in der Schweiz einen Arbeitsplatz sichert.
Bosch: Die gute Wahl.

BOSCH
Qualität aus gutem Hause.

Robert Bosch AG, Hohlstrasse 186/188, 8021 Zürich
Telefon 01/42 94 42

Die Energiequelle der 80er Jahre heute erhältlich Lithium – Batterien von

TADIRAN



- Konstante Entladespannung 3,4V
- Hermetisch dicht
- Höchste zur Zeit erhältliche Energiedichte
- Temperaturbereich -40°C bis +70°C
- Lagerdauer > 10 Jahre
- Grössen 1/2 AA, AA, C, D
- Ab Lager Metronic

metronic

Metronic AG, 8051 Zürich, Tel. 01/41 84 84

Bausteine im

Folgende Firmen beteiligen sich massge

PAVAG-Verpackungen

Speziell für Sie entwickelt:

Schutzhauben, Säcke und Beutel
Kehrichtsäcke- + Ständer,
Containereinlagen

PAVAG®

PAVAG AG/SA
6244 Nebikon

062-86 22 71
Telex pavag 685 88



JUNGER

NIFE (SUISSE) S.A.

4, rue de Verdeaux

CH-1020 RENENS

Tél.: 021 35 17 31 Télex: 25 938

NICKEL-CADMIUM-AKKUMULATOREN

DIESELSTARTBATTERIEN

NOTBELEUCHTUNGSANLAGEN

HANDSCHEINWERFER

Stempel Gravuren



Bucher + Krüttli

Nachfolger: Heinz Pfander

Fabrik und Büro:

Blankweg 2-2a, 3072 Ostermündigen, Telefon 031 51 10 88

Verkaufsbüro:

3000 Bern, Genfergasse 5, 1. St., Mo.-Fr. 8-13 Uhr

Vertreterbesuch

Vinora-Polyäthylen-Artikel sind vielseitig verwendbar –
auch im **Zivilschutz**.

- Abdeckfolien (auch als AC-Schutzfolien)
- Beutel, Säcke, Zuschnitte und Schutzhauben
- Kehrichtsäcke und Containereinlagen

Folien sind auf Wunsch mit UV-Absorber lieferbar

VINORA

VINORA AG

Folienwerk

8640 Rapperswil

Telefon 055 27 27 51



Quithal AG

Industriestrasse 5
8307 Effretikon ZH
Telefon 052 32 40 40

Fabrikation
von
Regen-, Sport-
und
Schutz-
bekleidung

Kisten

& Holzwarenfabrik

Tel. 064/541115 C. Lauber AG 5705 Hallwil

Produkte für den Zivilschutz

- CEAG-Notbeleuchtungen
- PRONAL-Trinkwasser-Behälter
- PRONAL-Beatmungs-Luftsäcke
- Be- und Entlüftungsschläuche

Angst+Pfister Zürich
Genf

Wir planen, bauen und montieren seit 28 Jahren

Notstromanlagen

von 1,5 bis 5000 Kilowatt Leistung.

Für Zivilschutzanlagen, Industrie, Spitäler, Bergbahnen,
Kläranlagen usw., in allen Varianten.

Service in der ganzen Schweiz.

Disag AG, 7320 Sargans

Telefon 085 2 21 81, Telex 74 597

wipac -Antennen

Wicker-Bürki AG

8057 Zürich, Berninastrasse 30, Postfach 141
Telefon 01 46 98 93, Telex 55 340

8153 Rümlang, Antennenfabrik, Riedackerstr. 17
Telefon 01 817 92 22, Telex 57 061



mesq

Tische und Stühle
Gratiskatalog

Metallwarenfabrik Sarmenstorf AG
5614 Sarmenstorf
Tel. 057 7 21 11

Zivilschutz

und am Aufbau des Schweizer Zivilschutzes

**Allwetter-Bekleidung von Gurit,
der ideale Schutz zu jeder Jahres-
zeit. Schutzhüllen aus PVC**



Gurit-Worbla AG, 8820 Wädenswil
Telefon 01 780 87 87, Telex 75 507

**PAVAG-Verpackungen
überzeugen durch Qualität, Preis
und Kontinuität**

Speziell für Sie entwickelt:

Abdeck-, Bau-, Agro- und Schutzfolien gegen
AC-Einflüsse

PAVAG®

PAVAG AG/SA
6244 Nebikon

pavaplast

062-86 22 71
Telex pavag 685 88

Schutzraum-Abschlüsse

Panzertüren
Panzertore
Panzerdeckel
Drucktüren

Metallbau AG Zürich

norm®

Anemonenstrasse 40
8047 Zürich

repoxit

der unverwüst-
liche und pflege-
leichte Industrie-
bodenbelag auf
Epoxidharzbasis.
Viele Farben.

Antistatische Ausführung für Notspitäler

Prospekte und unverbindliche Offerte durch
Repoxit AG, 8403 Winterthur, Telefon 052 29 79 05

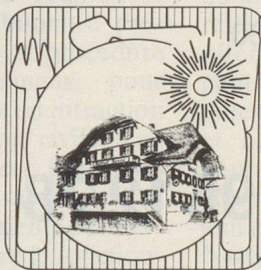
Belüftungseinrichtungen

für private Schutzräume
und für Unterstände der
Zivilschutz-Organisationen

Metallbau AG Zürich

norm®

Anemonenstrasse 40
8047 Zürich



**Gasthof Sonne
Schwarzenburg**

Zum kurzen Zwischenhalt, Znüni
oder Zvieri, zum Mittagessen oder
für einen gemütlichen Abend.

Telefon 031 93 11 23
F. Spring

gfeller
telecommunications

führt die bewährten Kommunikationssysteme
für den Zivilschutz:

LB-Telefone • Tisch- und Wandstationen • Feldstationen •
Wasserdichte Telefonstationen, auch für automatischen Be-
trieb • Sirenenfernsteuerungen.

Gfeller AG, 3018 Bern, Telefon 031 55 51 51

**Es gibt Holzkleber,
es gibt Metallkleber,
aber Araldit® klebt
auch Holz auf Metall.**

CIBA-GEIGY



Notstrom-Anlagen

nach Vorschrift des BZS

Steuerungen und Schaltanlagen

meichtry

Hans Meichtry Elektro-Mechanik
Gibraltarstrasse 13, 6003 Luzern
Telefon 041 22 12 22/23

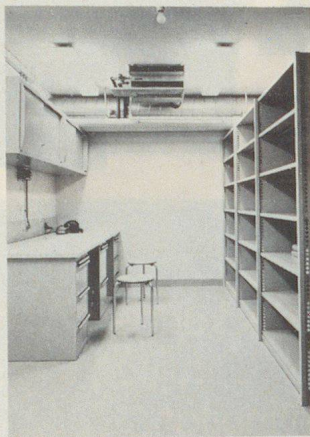


Gas-Anzünder
für autogene Schweissanlagen

Schutzgitter für industrielle Zwecke
Draht- u. Metallwarenfabrikation * Mechanische Werkstätte

DRAHT-PFISTER

8050 Zürich, Regensbergstrasse 216, Telefon 01 46 75 77

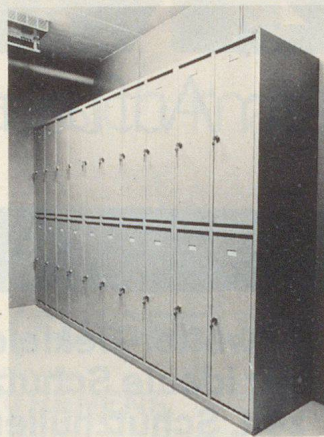


Zivilschutz-Mobiliar

Verlangen Sie
ausführliche Unterlagen
bei:

A. Wehrle
Betriebseinrichtungen
9230 Flawil
Telefon 071 83 31 41

WEHRLE
SYSTEM



Hans Bächli

Seilerei und Flechtereie

Postfach 1830

Telefon 01 96 12 78
8180 Bülach



**Zivilschutz
der Stadt Zürich**

Zur Entlastung der Amtsleitung und des Ortschafts suchen wir einen geeigneten Mitarbeiter als

Leiter des Sekretariates (Bürochef)

für die Erledigung von besonderen Stabsaufgaben.

Gewünscht wird eine Persönlichkeit, die für qualifizierte Zivilschutz- und Verwaltungsaufgaben eingesetzt werden kann. Sie muss sich für Gesamtverteidigungsfragen und für die Lösung von Zivilschutzproblemen interessieren, über eine rasche Auffassungsgabe verfügen und fähig sein, sich schriftlich gewandt auszudrücken.

Weitere Anforderungen

Kaufmännischer Lehrabschluss mit genügender Praxis. Genaues, sauberes und zuverlässiges Arbeiten. Selbstständigkeit. Organisatorisches und planerisches Geschick. Führungseigenschaften. Gute Umgangsformen. Wenn möglich Offizier (Adjutant).

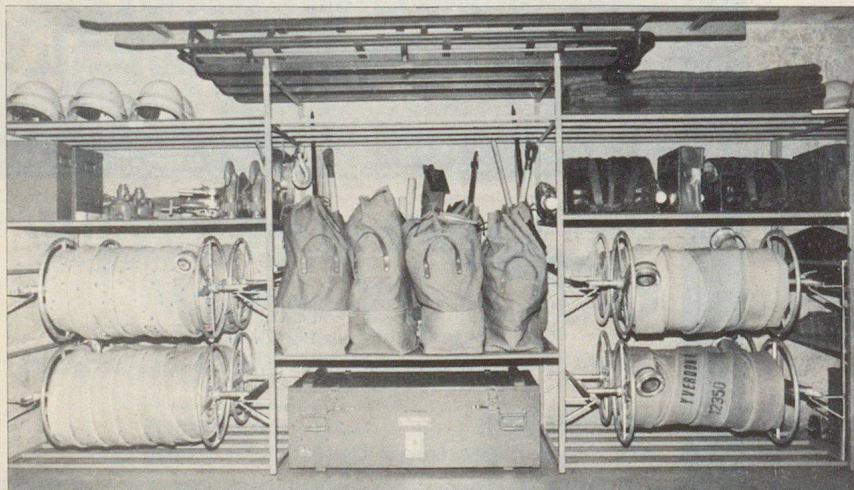
Wir bieten

Sichere Anstellung, angenehmes Arbeitsklima, Verpflegungsvergünstigungen, individuelle Arbeitszeit, gute Sozialleistungen. Gründliche Einarbeitung. Nach Einführungszeit und bei Eignung Übertragung von Stellvertreteraufgaben in der Verwaltung und Zuteilung einer Funktion in der Ortsleitung des Zivilschutzes der Stadt Zürich.

Gehalt und Stellenantritt nach Vereinbarung. Wohnort nach Möglichkeit in der Stadt Zürich.

Bewerbungen sind an das Amt für Zivilschutz der Stadt Zürich, Tödi-strasse 48, Postfach, 8039 Zürich, zu richten (Anmeldeschluss: Ende Mai 1978).

Nähere Auskünfte erteilt P. Tschanz, Telefon 01 201 73 16.



Rayonnage Protub

Un système simple efficace à des prix avantageux. Une robustesse à toute épreuve. Le montage et le démontage s'effectuent avec une rapidité étonnante. **Sans outil.**

Ein einfaches und wirksames System zu günstigen Preisen. Stabil, schnell montier- und demontierbar **ohne jedes Werkzeug**, sichern diese Vorteile dem Protub-Gestell einen immer grösseren Erfolg zu. Es kann frei im Raum ohne Wandbefestigung und Diagonalen aufgestellt werden.

Multimat SA

Le Chêne Importateur général pour la Suisse
1562 Corcelles / Payerne, téléphone 037 61 63 36